

Crítica

>>

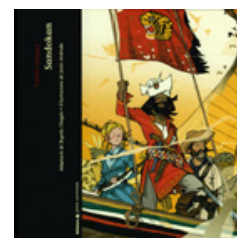
## Sandokan

Fer el comentari d'una adaptació sempre és complex. No hi ha cap dubte sobre l'èxit de Salgari des que va co-mençar a publicar les seves novel·les. Milions de lectors l'avalen. Creador d'aventures i aventurers, descriptor de paisatges exòtics, l'autor ha fascinat generacions.

Pot resumir-se, però, en setze fragments de text Sandokan —un dels seus grans personatges, protagonista del cicle «Els pirates de Malàisia»—, per ben fet que estigui? Difícil.

No és tant, doncs, valorar aquesta versió com l'adequació de fer o no adaptacions dels clàssics. I aquesta és una llarga discussió que no s'acaba perquè té els seus avantatges i els seus inconvenients.

Dit això, l'adaptació de Begoña Uhagon està ben feta, amb un text de lectura agradable i en què la seqüència d'accions és clara. Ara bé, no hi ha temps per a l'emoció, la vida i el color que caracteritza l'obra de Salgari. És l'ambientació, la tensió, la caracterització qui hi surt perdent. La il·lustració supleix en part aquesta falta. La recreació dels espais exòtics és impecable i hi ha una bona composició. Els personatges, en canvi, no en surten tan ben parats. La perla de Labuan, la noia preciosa que fa perdre el cap a Sandokan i que és al moll de l'os de la història, ha sortit ben lletja.



Marta Luna

Valoració del crític: 

Fitxa

Títol:

**Sandokan**

Autor: SALGARI, Emilio. Adapt. Begoña Uhagon  
Il·lustrador: Javier Andrada  
Editorial: La Galera  
Lloc de edició: Barcelona  
Any: 2011  
Any: Petits Universals  
colecció:  
nº: 978-84-246-3743-9  
ISBN:

